



署長的話

Director's Message



“土木工程拓展署靠著同事們
堅守崗位的精神，與時並進的思維，
及隨機應變的魄力，迎接瞬息萬變的新挑戰，
並致力提供優質服務，推動香港的基建發展。
In CEDD, we always square up to the challenges
that may evolve in our work. We remain
dedicated to provide world-class engineering
services for the betterment
of Hong Kong.”

韓志強工程師
Ir C K Hon

土木工程拓展署署長
Director of Civil Engineering
and Development



2014

年標誌著土木工程拓展署走過了十年努力耕耘和茁壯成長的歷程，我很高興能與本署同事共同見證這個別具意義的歷史時刻，部門也將由此掀開新的篇章。

過去十年，香港的基建工程與人力資源的供求經歷重大轉變。隨著城市人口增長，經濟發展持續蓬勃，市民對改善生活環境素質的期望，本港的土地需求變得更加殷切。這對業界與政府而言，雖是困難重重，卻同時又是機遇處處。土木工程拓展署一直堅守崗位，迎難而上，以卓越工程建設為目標，提供各類型優質土木工程服務，為香港的持續發展奠定穩健的基礎。

這一年我們在各項重要項目中取得了關鍵性的進展，包括制定了東涌新市鎮擴展區的建議發展大綱圖、展開古洞北及粉嶺北新發展區前期及第一期工程的詳細設計、在啟德郵輪碼頭首次同時迎接兩艘郵輪泊岸、開通了新界單車徑其中上水至馬鞍山段、展開新界東南及新界西北綠化總綱圖的綠化工程等等。我們同時亦不遺餘力地推展各維港以外填海項目、參與大嶼山及新界各區的發展規劃、及建設蓮塘/香園圍新口岸；深入研究岩洞發展長遠策略及城市地下空間的發展，並繼續推行「長遠防治山泥傾瀉計劃」。我們十分理解目前公眾對房屋用地和相應的基礎建設的期待，我們會銳意加強與市民溝通，凝聚社會共識，竭力推動香港的發展穩步向前。

我常強調，同事們是本署最重要的資產。故此，在制定未來五年策略計劃時，我們秉承著本署的「抱負、使命和信念」，總結過去的實踐經驗，並參考2013年員工意見調查的結果，盡力回應同事們的關注，藉此推動關懷和激勵員工的文化，進一步鞏固我們的團隊，為香港的發展做出更多貢獻。

歡迎各位翻閱本年報，一覽本署的服務範疇，並分享我們過去一年的工作成果與未來發展路向。

2014

marked the important milestone of the Civil Engineering and Development Department (CEDD) having thrived in a decade. I am delighted to witness together with my colleagues this special and historic moment, from which we will embark on a new chapter of advancement.

In the past decade, we saw great changes in the infrastructural development and manpower resources situation in Hong Kong. Arising from increase in population, the continued booming economy and the public aspirations for better quality of living, there is a relentless demand on the provision of land. These present challenges as well as opportunities to the Government and all stakeholders in the construction field. Our Department perseveres in braving the obstacles and striving with dedication to provide quality engineering services for underpinning the sustainable development of Hong Kong.

This year, we have made key progress in various major projects, including formulation of the recommended outline development plan for Tung Chung New Town Extension, commencing detailed design of advance and first stage works of the Kwu Tung North and Fanling North New Development Areas, first berthing of two cruise vessels together at Kai Tak Cruise Terminal, opening of Sheung Shui to Ma On Shan section of the cycle track network in the New Territories, embarking on greening works under the Greening Master Plans for South East New Territories and North West New Territories, etc. At the same time, we spared no effort to take forward the reclamation proposals outside Victoria Harbour, take part in the planning of developments in Lantau and different districts of the New Territories, and implement the infrastructure works for Liantang/Heung Yuen Wai Boundary Control Point. We also proceeded with the study on the long-term strategy for cavern development and urban underground space development and continued to implement the Landslip Prevention and Mitigation Programme. We appreciate the rising public expectation for housing land and associated infrastructure provision. With this in mind, we are determined to continue engaging the public to build up consensus on the further development of Hong Kong.

I always emphasise that our colleagues are the most important asset of the Department. In firming up the coming 5-year Strategic Plan, we again uphold the CEDD Vision, Mission and Values and endeavour to address our colleagues' concerns, taking into account the results of the 2013 staff opinion survey and also our previous experience. This will pave the path of reinforcing our caring and motivating culture for better equipping us as a team to engineer Hong Kong's development.

I hope you enjoy reading this Report and share with us our aspirations in developing a better Hong Kong.

